

APS AutoParts Supply
Especialistas en Recambios de Automóvil

¡¡ Marcamos diferencias!!

TODO TIPO DE RECAMBIO PARA AUTOMÓVIL

2X1

647 342 414 - 910 104 708
www.aps.com.es

EuroTaller **Saeta**

Más de 25 años de experiencia ininterrumpida en

VOLVO **BMW** **HYUNDAI**

Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Montecillo, 27 - Teléfono 947 51 03 90

M GUÍA MULTISERVICIOS

SERVITEC
CALEFACCIÓN, FONTANERÍA Y GAS
MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN DE CALDERAS
Instalador Autorizado - Tlf: 647 38 53 68
Polígono Allenduedero, C/ Constantín R-31
Aranda de Duero www.servitecaranda.es

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerraidero@gmail.com

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
CONSTRUCCIONES
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas
"Nos llevamos todo"
MUDANZAS ARANDA
Tels. 947 513 495
609 873 693
www.MudanzasAranda.com

Limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillantado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

Reyes
IMPERMEABILIZACIONES
FACHADAS Y SUELOS
TRABAJOS VERTICALES
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA
reyes@impermeab.com

Alberto Martín
EBANISTERIA
ARMARIOS Y MUEBLES A MEDIDA
CTRA. LA AGUILERA, KM. 4,5
Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

DAVID DELGADO

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:

FAGOR catab edesa
Indesit Hotpoint ARISTON

C/ Moratín, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.

VENTA Y REPARACIÓN DE:

- MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
- ALIMENTACIÓN
- FRÍO INDUSTRIAL
- CLIMATIZACIÓN
- LAVANDERÍA INDUSTRIAL
- PESAJE

C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial

Vaillant
Buderus WOLF
Grupo Bosch

David Rivas

Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativrasblanco@hotmail.com

BAXIROCA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL
Termi Confort

C/ San Antonio, 8 - Aranda
Tel. 947 51 15 85
tecn.aranda@atc.baxigroup.com

LAS BASURAS

Atención a los días amarillos:
26. No saque la basura.
Este día no hay recogida.

HIVITEL, S.C.

C/ Santa Margarita, 6 Bajo
Tel./Fax: 947 51 08 04
hivitel@gmail.com
ARANDA Y BURGOS

AKAI LOEWE aiwa
SERVICIO TÉCNICO
TV, Video, HiFi
ANTENAS Individuales,
Colectivas, Vía Satélite

COMER Y CENAR

Mesón Restaurante «El Cordero»

Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario

Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

Bar Restaurante Casador

- DIARIO: Nuestra Carta y La Cazuela de la Abuela
- JUEVES: Día de la Pinta. SÁBADOS: Especial Vermut
- POR ENCARGO: Guisos y jamones asados

Burgo de Osma, 64 • Tels. 607 35 27 43 - 947 07 06 33

Mesón Los Arcos

- ESPECIALIDAD: Menús del día / Comida para llevar

C/ Pizarro, 22 - Tel. 947 50 57 71

AITANA
Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado,
Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR

Cena fresquito y prueba nuestras nuevas raciones

PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

bar restaurante LAS CUBAS
barrio nuevo 8 aranda de duero

Santiago Vicente
Cocina de autor

Teléfono y móvil:
947 655 877 - 660 329 254

RESTAURANTE EL RINCON DEL PASADO

Disfruta de un día distinto en plena naturaleza y visitando NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO

CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
con un menú degustación diferente compuesto por 7 platos por 29€
Todo incluido.

VOX POPULI

Los músicos locales necesitan apoyo.

Hace cinco años nació Vayven Rock, un festival dirigido a promover la música local a través de la participación de los grupos musicales de Aranda. El primer año el festival se celebró en el Centro Cívico; el segundo en El Invernadero; el tercero y cuarto en La Isla y el quinto en María Pacheco.

A pesar de que cada edición ha ido contando con más afluencia de público, el Ayuntamiento ha decidido no incluir el festival en el programa de Fiestas de este año. Es más, ni siquiera han puesto de teloneros en los grandes conciertos que contratan durante las Fiestas Patronales a los grupos locales que suelen actuar en el Vayven Rock.

Con gran pena compruebo la falta de apoyo por parte de las autoridades municipales a los grupos de música arandinos, que a pesar de todo trabajan con la mayor ilusión.

Un arandino

Residencia **SANTA MARÍA**

Válidos No Válidos

LA REAL

C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

TALLER MECÁNICO
Compra-Venta de Vehículos
Todos los servicios

El Badulake

PRÓXIMA APERTURA

Técnicos Vehículos Industriales **TEC-VIR**

VOLVO

MECÁNICA, ELECTRICIDAD Y DIAGNOSIS DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES Y SEMIRREMOLQUES

Haldex WABCO

Avda. Costaján, 13 (frente ITV)
Tels. 947 511 215 - 947 511 100
Fax. 947 511 101
www.tecvir.es tecvir@tecvir.es



• **CLÍNICA VETERINARIA** •
RADIOLOGÍA • ECOGRAFÍA
ANALÍTICAS • CIRUGÍA
MEDICINA GENERAL
Cuidando de su mascota desde siempre
 C/ Santiago, 22 - Tel. 947 50 50 68
URGENCIAS: 601 37 21 71
 Aranda de Duero



TABLÓN MUNICIPAL AYTO. ARANDA DE DUERO

• **Gestión Tributaria** •



REVISIÓN CATASTRAL DE VALORES DE BIENES INMUEBLES URBANOS ARANDA DE DUERO - LA AGUILERA - SINOVAS

Los titulares de bienes inmuebles de **Naturaleza Urbana** recibirán en su domicilio una carta con una clave para conocer los nuevos valores catastrales de los bienes de su propiedad.

El usuario debe acceder a la página web de la Gerencia Territorial para descargar la/s notificación/es que correspondan, evitando desplazamientos y esperas.

<http://www.catastro.minhap.es/>

Aquellas personas que no dispongan de acceso a Internet lo podrán solicitar de forma presencial en Gestión Tributaria del Ayuntamiento, situado en la 1ª planta, en las Gerencias de Catastro o en los PIC ubicadas en las Administraciones Públicas, provistos de DNI y de la notificación recibida de la Gerencia Territorial de Catastro de Burgos, en la que figura el código.

El horario de atención al público en la Oficina de Gestión Tributaria del Ayuntamiento, a efecto de emitir dichas notificaciones será:

Del 22 de septiembre al 22 de octubre de 9 a 14 h.

Días 22, 23, 24, 29, 30 de septiembre y 1 de octubre de 17 a 19,30 h.

NOTAS ARANDINAS

GRUPO MUSICAL

“LOS CHAMAQUITOS”

La fotografía que publicamos en portada en esta nueva edición de CARTELERIA ARANDINA nos ha traído el recuerdo de un arandino excepcional. Nos referimos a Antonio Cebas Rojas, músico de gran calidad, que en la década de 1950 fundó varios conjuntos musicales en nuestra villa, entre los cuales figura “Los Chamaquitos”, a cuyos miembros podemos ver retratados en la instantánea de portada.

Antonio Cebas nació en Aranda de Duero el 2 de junio de 1929, falleciendo trágicamente en un accidente de circulación cuando apenas contaba treinta y siete años. A pesar de la brevedad de su biografía, la intensidad con la que vivió y los logros que obtuvo en su carrera como músico fueron de verdadero alcance.

Gracias a una beca que obtuvo del Ayuntamiento de Aranda y con los medios que consiguió mediante su propio trabajo, estudió canto en el Real Conservatorio de Música de Madrid. En 1953 fue seleccionado para ir a Londres a actuar en la ceremonia de coronación de la reina Isabel II. Después de ofrecer varios conciertos en distintas localidades de España, dio el salto al otro lado del Atlántico, concretamente a Brasil, donde cosechó grandes éxitos en ciudades como Sao Paulo, Río de Janeiro o Copacabana.

En 1955 regresó a Aranda, y aunque abandonó la carrera de músico, ejerció como profesor de música y formó varias rondallas y grupos musicales entre los jóvenes de nuestra villa. Junto al maestro Nebreda, creó algunas de las más populares canciones arandinas, como “Sol y Sombra” o “Carrequemada”.

La huella musical que Antonio Cebas dejó en Aranda fue importante. En 1978 sus alumnos y amigos celebraron en el Teatro-Cine Aranda un multitudinario festival en homenaje a su memoria.

Figuran en la imagen, en primera fila, de izda. a dcha.: Javier Mambrilla, Jesús Morenti, Santiago Álvarez, José-Manuel Hernando y Juan-Martín Merino. En segunda fila, en el mismo orden: Joaquín Ocio “Baíto”, Jesús-Alberto Merino, Luis-Miguel López, (?) y Florencio Arandilla. En tercera fila: Jesús Nebreda, Miguel-Ángel Hernando, Luis Hernando y Antonio Rojo.

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Septiembre

MUSEO MUNICIPAL CASA DE LAS BOLAS
 COLECCIÓN PERMANENTE FÉLIX CAÑADA
 “TRASHUMANAR, 100 OBRAS DE DALÍ”.
 Horario: Martes-sábado: 10:30 a 14:00 y 16:00 a 18:30 h. Domingos y festivos: 10:30 a 14:00 h.
 Información: 947 51 05 73

CAFÉ DE LA IMPRENTA. Exposición de carteles originales de los Festivales de la Canción del Duero.

MÚSICA

3 de octubre

“La Patera”. Tributo a Marea. LA COLMENA MUSICAL, a las 23:00 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL

HORARIO SEPTIEMBRE

A partir 21 septiembre: De 9:30 a 14:30 y de 16:00 a 21:00 h.

Sábados cerrado.

alameda
 & asociados
 C/ Isilla, 3 - Oficina 7
 Teléfono 947 50 21 00
 alameda@asesor-empresas.es

FISCAL
LABORAL - CONTABLE
ASESORÍA DE EMPRESAS

Clínica Dental Dr. Eric Forteza
 C/ Miranda do Douro, 10 Bajo (esquina C/ Burgo de Osma) - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA

ESTÉTICA DENTAL - ENDODONCIAS
PERIODONCIA (DIENTES MÓVILES Y SANGRADO DE ENCÍAS)
LÍDERES EN IMPLANTES EN ARANDA DESDE 1993
CONSULTA Y PRESUPUESTOS GRATUITOS

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD
SAN MIGUEL
 VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

¡VISÍTENOS!
ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

Asesoría
Holgueras
Empresas y Particulares

C/ Miranda do Douro, 6 Bajo
 Tel. 947 510 868 - www.holguerasasesoria.es

FARMACIAS DE GUARDIA - Septiembre

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
 Día: 20

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
 Día: 21

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
 Día: 22

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
 Día: 23

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
 Días: 24 - 28

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
 Día: 25

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
 Día: 26

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
 Día: 27

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
 Día: 29

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 947 50 11 29
 Día: 30

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51

Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

LA RECETA DE...

En esta ocasión nos propone su receta el restaurante **Casa Florencio**, para preparar una exquisita:

MORCILLA DE ARANDA EN TEMPURA CON MERMELEDA DE PIMIENTOS ASADOS

Ingredientes:

- 1 Morcilla de Aranda
- Harina de tempura, agua fría y sal
- 2 pimientos rojos asados
- 200 gr. de azúcar
- Aceite de oliva suave para freír

Elaboración:

Una vez asados los pimientos ya pelados y sin pepitas los colocamos en una cazuela con el azúcar y un dedo de agua. Cocemos 30 minutos hasta conseguir una textura caramelizada. Pasamos por la batidora y reservamos.

Envolvemos la morcilla en papel de aluminio haciéndola pequeñas incisiones y la horneamos 10 minutos en el horno a 200°C.

La sacamos y retiramos la tripa, la amasamos para que quede una especie de masa. Seguidamente hacemos unas bolas no muy grandes y reservamos.

Elaboramos la tempura mezclando en un bol la harina el agua y la sal batiéndolo bien con varillas para que no queden grumos.

Calentamos en una sartén profunda y pequeña el aceite, pasamos las bolas de morcilla por la tempura y freímos.

Escurremos sobre papel absorbente y pinchamos con palos de brocheta, piruleta etc.

Servimos acompañados por la mermelada de pimientos.

SIN DOLOR

Tel. 947 50 63 42

PONCIANO
HIERROS Y METALES, S.L.
Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos

Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
 Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com